



Project Name: **Internationalized/improved Scholia tool**

Project participants: **Boris Bahire Kabeja** (User: Mrbobax) and **Byiringiro Janvier** (User: Byjanvier)

About Scholia

Scholia is a project that helps to present bibliographic information and scholarly profiles of authors and institutions using [Wikidata](#), the community-curated database supporting Wikipedia and all other Wikimedia projects.

Project Overview

The Scholia tool is a great one that has been helpful to create visual scholarly profiles for topic, people, organizations, species, chemicals, etc. using bibliographic and other information in Wikidata.

Scholia pulls data from Wikidata and English Wikipedia, the biggest online encyclopedia, which gives it a competitive advantage with the accessibility to enormous free knowledge data. However, currently Scholia only pulls data from the English Wikipedia.

As a new tool, our project idea was to contribute on scaling up the Scholia accessibility in different languages other than English so that we contribute to the free knowledge sharing but also removing the limitations that could be created through language barrier and also promote Kinyarwanda language.

Work done/Activities

- **Forking the original [Github Scholia repository](#)**

This was done to be able to work on the codes on a local machine and push them later. This enabled also to understand the codes that Scholia was made up with and be able to manipulate them locally. It is through this activity that we set up Scholia to pull data from

The screenshot shows the GitHub interface for the repository 'jenzly/scholia', which is a fork of 'fnielsen/scholia'. A red box highlights the repository name and a red arrow points to it. The page shows the repository's main branch 'master' with 67 branches and 4 tags. It displays a recent merge pull request #2 from 'jenzly/revert-1-master' on April 14, 2023, with 2,053 commits. The commit history includes several reverts of 'Pull new updates' and a fix for a problem with arxiv scraping. The right sidebar contains links for 'About', 'Wikidata scholarly profiles', 'scholia.toolforge.org', 'Readme', and 'View license'. There are also 'Releases' and 'Tags' sections.

the Wikipedia Kinyarwanda (<https://rw.wikipedia.org/>).

- **Scholia navigation menu and subpages translation to Kinyarwanda**

Scholia backend for Kinyarwanda version has been changed to return results including rw.wikipedia.org but a translation of the entire Scholia interface into Kinyarwanda was done to harmonize everything into Kinyarwanda.

The navigation menu includes: Author, work, organization, location, event, project, award, topic, tools & help. All this translation was done along with their subpages.

How does Scholia Kinyarwanda version look like?

Homepage view

SCHOLIA Umwanditsi Inyandiko ▾ Ibigo ▾ Indanganturo ▾ Inama ▾ Imishinga ▾ Ibihembo Ingingo ▾ Ibikoresho ▾ Ubufasha ▾

Scholia ni serivisi ifasha gukora inyandiko zijyanye nubumenyi ku ngingo [runaka](#), [ku bantu](#), [ibigo runaka](#), [ubwoko runaka](#) byibinyabuzima, [ibinyabutabire](#), nibindi hakoreshjwe irangabitabo n'andi makuru ari kuri Wikidata. [Andi makuru yisumbuyeho...](#)

Scholia ikura amakuru yose kuri Wikidata, kandi Wikidata ifite imbumba y'umubare runaka w'inyandiko za gihanga , abanditsi ndetse n'indangabitabo. Soma hano byimbitse ibijyanye naho ubushobozi bwa Scholia bugarukira unyuzze ku [Ibibazo Bikunze Kwibazwa](#).

Shakisha

Shakisha inyandiko za gihanga, ingingo runaka, ibyashyizwe hanze, ibigo, ibihembo, inama nibindi.

Ingero

Imyirondoro

Denny Vrandečić

Reba ibikorwa by'umushakashatsi w'urubuga rwa interineti ritwa SemantikeDenny Vrandečić. Rwerokana ibyo yakoze ndetse nabo bakoranye nibindi nibindi.

Ibyahujwe

Scholia ishobora kukwerekana icyarimwe ibintu byinshi.

[Kaminuza ya Tekiniki ya Danimarike na Kaminuza ya Londoni](#)

Gereranya ibigo bibiri cg birenze. Iri

Kujya ku yindi miyoboro

Niba uzi indanga y'ikintu runaka kiri ahandi, Scholia ishobora kugufasha kugishakisha igendeye kurayo makuru.

[twitter/utafrih](#)

Gushakisha kuri Twitter ukoresheje

Subpage view

SCHOLIA Umwanditsi [Inyandiko](#) ▾ [Ibigo](#) ▾ [Indanganturo](#) ▾ [Inama](#) ▾ [Imishinga](#) ▾ [Ibihembo](#) Ingingo ▾ [Ibikoresho](#) ▾ [Ubufasha](#) ▾

[Inyandiko](#)

[Inzira ku nyandiko](#)

[Uruhererekane rw'inyandiko](#)

[Urutonde rw'ibirimo](#)

[Uwasohoye inyandiko](#)

[Mucapyi](#)

asha gukora inyandiko zijyanye nubumenyi ku ngingo [runaka](#), [ku bantu](#), [ibigo runaka](#), [ubwoko runaka](#) byibinyabuzima, [ibinyabutabire](#), nibindi hakoreshjwe irangabitabo n'andi makuru ari kuri Wikidata. [Andi makuru yisumbuyeho...](#)

ururu yose kuri Wikidata, kandi Wikidata ifite imbumba y'umubare runaka w'inyandiko za gihanga , abanditsi ndetse n'indangabitabo. Soma hano byimbitse ibijyanye naho ubushobozi bwa Scholia bugarukira unyuzze ku [Ibibazo Bikunze Kwibazwa](#).

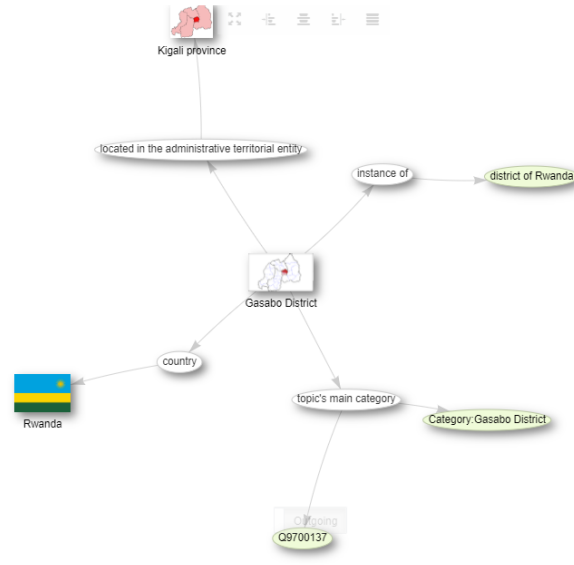
za gihanga, ingingo runaka, ibyashyizwe hanze, ibigo, ibihembo, inama nibindi.


Search result view

Gasabo District (Q2424659)

undefined ... (from the Kinyarwanda Wikipedia) ← pulled from the rw.wikipedia.org page

Ingingo kuri irishakiro



Ibiherutese gusohoka kuri iy'ingingo 

How to access Scholia Kinyarwanda version

- All the Kinyarwanda version codes are available via <https://github.com/jenzzly/scholia>, plus more elaborated README on how to use and run.
- To run it one first needs to run `runserver.py` Git command
- Secondly, copy the link, for our case it is <http://127.0.0.1:8100/> paste it in the browser and load it.

Acknowledgement and Observations

We would like to thank the <http://wikicite.org/> to have set up this e-scholarship program during this COVID-19 pandemic period to enable various users to contribute on the Wikicite work and bridge some gaps. It was an opportunity for us to explore and get to learn more about Wikidata, other Wikicite projects and how they all contribute to the free knowledge and information sharing.

We also thank the Scholar creators who took an initiative to create such amazing tool that indispensable to scholarly work and authors.

While working on this project, we realized that there is still much information that is lacking on the rw.wikipedia.org and on Wikidata that concerns Rwanda so that most of the search results return filled information, this will also be an opportunity to start raising awareness among the Kinyarwanda speaking community to increase more contributions.

Resources used

<https://scholia.toolforge.org/>

<https://www.python.org/>